|  |  |
| --- | --- |
| **Disability | Инвалидитет** | |
|  |  |
| Across Victoria, people with a disability will receive services and support under a new national scheme.  The National Disability Insurance Scheme or NDIS replaces a complex mix of state and commonwealth programs and provides certainty of all Australians less than 65 years of age living with a disability.  For people over 65, the Australian government runs My Aged Care, which provides a range of services to support you once trendies commences in your area.  Until that time, the Victorian government will continue to provide some services.  The NDIS aims to improve services and support to people with a disability and their careers.  "The person is at the centre of the funded supports that they need. The person will have choice and control over the supports, how they'll access supports, and how they'll manage those supports.  And because it's an insurance scheme, every Australian has the a surety that if they would require disability or they already have a disability,  that the NDIS is there to give them the supports  they will need to get on with their lives."  With NDIS came choice and opportunity to do the things that he wanted to do, things like cooking classes, not just with a disability support group, cooking classes in the Jamie Oliver."  "I've become very positive about everything. Some had said that my health has improved quite a, quite a large amount."  "How do people access the NDIS?  Well there is an access criteria. So there's an age criteria, so people need to be under the age of 65. There's a residence criteria, so people need to be Australian citizens or permanent residents. And of course there's a disability criteria.  So people have to have a permanent disability or a disability that's likely to be permanent, and that disability must have a significant functional impact on their daily life. "  "I'm a mother of five.  My youngest two children both have disabilities.  My daughter, Lindy, who is 22, has Downes syndrome.  And my son, Josh, who is just about 17 is on the autism spectrum. And I also have a husband, had a stroke, which has left him with left-side weakness and some brain deficits. So as, it's now become an interesting household where we have multiple disabilities."  "We work on developing a plan. And the plan will have access to a whole range of supports that a person needs, personal care, any of those therapies, any of those supports that the person needs to get on and meet their goals and aspirations, and live their ordinary life. That's what the NDIS is there to provide support for."  "And he's been able to take responsibility for some of the things that he used to do that he was prevented to do, like going to the pharmacy and getting his own medication, taking Lindy down to have a swim lesson, and things like that. So it's been much more like a natural family."  "We know there's going to be more demand under the NDIS  so we need service providers to emerge, to diversify, to go into areas  that they haven't been into before  because it's really important that NDIS participants  have access to vibrant markets that they can choose from."  "So our world's gone from a very small place  where we carried a really heavy load of responsibility,  it was very lonely, it was very isolated,  our world's a much, much bigger place.  He's become a teacher instead of a child with a disability."  "We're building the capacity of people with disabilities to engage in society,  to engage in workforce, and to break down  any of those stereotypes or barriers that can be done,  to make sure that people with disability in this country  have the same opportunity that all Australians have."  "There's so many things I'd like to say  to people who haven't yet experienced NDIS.  It's new, it's big, it's scary because it's unknown.  It's different to how things have been done in the past, but I truly believe it's better.  It's better for everyone.  It's about choice.  It's about options.  And don't be afraid of what you might lose.  Start to dream about what you might gain."  Contact the National Disability Insurance Scheme if you are under 65 years of age.  Contact My Aged Care if you are over 65 years of age.  For more information, visit:  BetterHealth.vic.gov.au/disability | Особе са инвалидитетом широм Викторије ће примати услуге и помоћ у оквиру новог националног плана.  Национални план за осигурање особа са инвалидитетом или NDIS замењује велики број различитих државних и савезних програма и свим Аустралијанцима испод 65 година старости који живе са инвалидитетом пружа сигурност.  За особе изнад 65 година старости, аустралијска влада уводи My Aged Care, програм који ће пружати више различитих услуга за помоћ када NDIS почне да се примењује на вашем подручју.  До тада ће и надаље викторијска влада пружати одређене услуге.  NDIS има за циљ да побољша услуге и помоћ које се пружају особама са инвалидитетом и њиховим неговатељима.  „Помоћ која се финансира је усредсређена на потребе странака. Странке ће имати избор и контролу над помоћи, како ће се она пружати и како ће је користити. И пошто је то план осигурања, сви Аустралијанци могу да буду сигурни да ако код њих настане инвалидитет или већ живе са инвалидитетом, NDIS ће бити ту да им пружи помоћ која ће им олакшати живот."  NDIS му пружа избор и могућност да ради оно што жели, нпр. да похађа часове кувања, и то не само у групи за подршку особа са инвалидитетом, него и часове кувања код Jamie Oliver-а."  „Ја сам одушевљен са свим стварима које план нуди. Тако да ми се здравље поправило у великој мери."  „Како можете да приступите NDIS-у? Постоје одређени критеријуми. Један од њих је старост странака, дакле треба да имате мање од 65 година старости. Боравак је исто један од њих. Странке треба да буду аустралијски држављани или да имају право сталног боравка. И наравно, најважнији критеријум је да имају инвалидитет. Дакле, инвалидитет треба да је трајан или да се сматра да ће бити трајан, те да тај инвалидитет значајно утиче на функционисање особе у свакодневном животу."  „Ја сам мајка петоро деце. Двоје моје најмлађе деце има инвалидитет. Моја ћерка, Линди, која им 22 године, има Даунов синдром. А мој син, Џош, који ускоро пуни 17 година, има поремећај из аутистичког спектра. Имам и мужа који је имао мождани удар услед којег има слабост леве стране тела и оштећење неких можданих функција. Тако да је сада у нашем домаћинству јако интересантно са више врста инвалидитета."  „Радимо на томе да направимо план. Тај план ће омогућити приступ различитим врстама помоћи као што су лична нега, терапије, подршка, све што треба за свакодневни живот и постизање циљева, испуњење жеља и нормалан живот. Сврха NDIS-а је да пружи ту помоћ."  „Успео је да преузме неке обавезе и одговорност за неке ствари које је пре радио, а које после можданог удара није могао да ради, нпр. да оде у апотеку да подигне своје лекове, да одведе Линди на часове пливања, и тако. Дакле ово је више од било које нормалне породице."  „Знамо да ће након увођења NDIS-а порасти потражња за услугама, зато нам је потребан већи број нових служби које ће бити разноврсније и пружати услуге из оних области у којима их пре није било, јер је учесницима у NDIS-у заиста важно да имају приступ разноврсној понуди услуга од којих ће изабрати оне које највише желе."  „Тако је наш свет порастао од оног маленог у којем смо сами носили стварно тежак терет одговорности, усамљености и изолованости у много, много већи свет. Он је постао учитељ уместо детета са инвалидитетом."  „Ми изграђујемо способност странака са инвалидитетом да учествују у друштвеном животу и да се запосле, да побију све могуће стереотипе и сруше баријере и да особе са инвалидитетом у овој земљи имају исте могућности као и сви други Аустралијанци."  „Много тога желим да кажем онима који још нису искусили NDIS. План је нов, велик, па и застрашујући, јер је још непознат. Разликује се од претходних програма, али ја искрено верујем да је бољи. Бољи је за свакога. Ради се о избору. Ради се о могућностима. Не треба да бринете о томе да ћете нешто изгубити. Почните да сањате о томе шта можете да добијете."  Контактирајте Национални план за осигурање инвалида ако сте млађи од 65 година. Контактирајте My Aged Care ако сте старији од 65 година.  За више информација, погледајте:  BetterHealth.vic.gov.au/disability |
|  |  |